



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 703**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**20/11/2023**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA  
BALAUSTRATA DELLA PASSEGGIATA  
STORICA LUNGOTALVERA.  
APPROVAZIONE DEL PROGETTO  
ESECUTIVO, DELLA SPESA DI EURO  
450.000,00.- (IVA COMPRESA) E DEL  
SISTEMA DI AFFIDAMENTO.  
CODICE UNICO PROGETTO (CUP):  
I52F23000330004**

**AUSSERORDENTLICHE INSTAND-  
HALTUNG DES HISTORISCHEN  
GELÄNDERS DER BOZNER WASSER-  
MAUER.  
GENEHMIGUNG DES AUSFÜHRUNGS-  
PROJEKTS, DER AUSGABE VON EURO  
450.000,00.- (MWST. INBEGRIFFEN)  
UND DER VERGABEART.  
EINHEITLICHER PROJEKTCODE (CUP):  
I52F23000330004.**

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro".
- vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di lavori di importo inferiore a 1.000.000,00.

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 02.02.2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- das L.G. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ i.g.F.
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das GvD Nr. 81 vom 9. April 2008 (Einheitstext über die Arbeitssicherheit) "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" i.g.F.
- nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Bauauftragsvergabe mit einem geschätzten Wert unter 1.000.000,00 handelt.

Premesso che con promemoria n. 570 del Vorausgesetzt dass, mit Promemoria Nr. 549

09/10/2023 la Giunta Comunale ha approvato il progetto esecutivo dei suddetti lavori di manutenzione straordinaria della balaustra della passeggiata storica del Lungotalvera;

vom 25/06/2018 der Stadtrat das Ausführungsprojekt der außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten des historischen Geländers der Balustrade der Bozner Wassermauer genehmigt hat;

L'intervento riguarda la messa in sicurezza della balaustra storica esistente a margine della passeggiata Lungotalvera in sponda orografica sinistra a Bolzano. Il tratto di interesse si estende da via Sant'Antonio a Ponte Talvera per una lunghezza di circa 1.300m (p.f. 2597/1 C.C. Dodiciville).

Die Arbeiten betreffen die Sicherung der bestehenden historischen Geländer entlang der Wassermauer-Promenade am orographischen linken Ufer in der Talfer in Bozen. Der betreffende Abschnitt erstreckt sich von der St. Anton Strasse bis zur Talferbrücke auf einer Länge von ca. 1.300 m (Gp. 2597/1 K.G. Zwölfmalgreien).

La spesa complessiva presunta di € 1.750.000,00 per i suddetti lavori è suddivisa secondo il seguente quadro economico:

Die voraussichtlichen Gesamtausgabe in Höhe von € 1.750.000,00 für oben erwähnten Arbeiten setzt sich nach folgendem wirtschaftlichen Rahmen zusammen:

<b>A LAVORI</b>				<b>A ARBEITEN</b>	
A.1	Importo lavori preliminari soggetto a ribasso	Euro	50.000	A.1	Gesamtbetrag, der Vorarbeiten, der dem Abschlag unterliegt
A.2	restauro balaustra esistente	Euro	1.000.000	A.2	Restaurierung des bestehenden Geländers
A.3	esecuzione nuovo parapetto	Euro	300.000	A.3	Realisierung eines neuen Geländers
A.4	Oneri di sicurezza NON soggetti a ribasso	Euro	25.000,00	A.4	Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen
<b>TOTALE A</b>		<b>Euro</b>	<b>1.375.000,00</b>	<b>GESAMTBETRAG A</b>	
<b>B somme a disposizione dell'Amministrazione</b>				<b>B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen</b>	
B.1	spese tecniche	Euro	65.000	B.1	technische Spesen
B.2	prove di laboratorio	Euro	10.000	B.2	Laboruntersuchungen
B.3	assicurazione progettuale	Euro	5.000	B.3	Projektversicherung
B.4	Imprevisti	Euro	113.897,52	B.4	Unvorhergesehenes
B.5	IVA 10-22 %	Euro	216.311,48	B.5	MWST. 10 % auf B.1
<b>TOTALE B</b>		<b>Euro</b>	<b>375.000,00</b>	<b>GESAMT B</b>	
<b>TOTALE A + B</b>		<b>Euro</b>	<b>1.750.000,00</b>	<b>GESAMTBETRAG A + B</b>	

la relativa spesa complessiva presunta di € 1.750.000,00.- sarà prevista al Cap. 09022.02.010900046 CDC 90200.

Die voraussichtlichen Gesamtausgabe in Höhe von € 1.750.000,00.- ist auf dem Cap. 09022.02.010900046 CDC 90200 zugeschrieben worden.

Su incarico dell'Ufficio 5.3.2 - Servizio Giardiniera del Comune di Bolzano, nel corso del 2022, è stato eseguito un rilievo al fine di

Im Auftrag des Amtes 5.3.2 Dienststelle Gärtnerei der Gemeinde Bozen wurden im Jahr 2022 eine Bestandsaufnahme durchgeführt um

valutarne lo stato di conservazione e l'adeguatezza geometrica e statica, e l'Ing. Tonello ha redatto una relazione tecnica che illustra i risultati.

I risultati delle indagini descrivono un manufatto fortemente degradato, con un'altezza insufficiente rispetto alle normative vigenti, non verificato staticamente e localmente pericolante.

Solo una parte di parapetto in corten è di recente costruzione (2021) ed è quindi a norma.

L'intervento di messa in sicurezza della balaustra dovrà:

- soddisfare precisi requisiti tecnici di sicurezza strutturale;
- conciliare vincoli di tutela storico-artistica degli elementi;
- minimizzare il disturbo al verde pubblico esistente.

Tenendo conto di tali premesse i tecnici comunali hanno elaborato un progetto di restauro conservativo della balaustra esistente, integrandola con una nuova struttura di parapetto a telaio posta immediatamente davanti alla stessa.

Il principio di funzionamento consiste nel proteggere la struttura esistente dalla spinta della folla, assegnando l'azione orizzontale ad un nuovo telaio, staticamente portante e indipendente, vincolato sulla testa del muro d'argine sottostante. Il dimensionamento sarà svolto minimizzando l'ingombro del nuovo parapetto in prospetto, rendendolo il più "trasparente" possibile, nel rispetto delle parti storiche preesistenti. Il materiale scelto è l'acciaio zincato e verniciato, con cromatismi che rimandano ai lampioni storici presenti sulle passeggiate.

Lo sviluppo della balaustra è stato classificato in zone omogenee, in funzione dello stato di conservazione e dell'urgenza di intervento che ne consegue.

Il primo lotto di lavori (355m da ponte S. Antonio) avrà inizio nel 2024. I lotti successivi sono programmati per gli anni seguenti, in funzione della programmazione del Comune.

den Erhaltungszustand sowie die geometrische und statische Eignung zu beurteilen. Ing. Tonello hat dazu einen technischen Bericht erstellt, in dem die Ergebnisse dargestellt wurden.

Die Ergebnisse der Untersuchungen beschreiben ein stark degradiertes Bauwerk, das im Vergleich zu den geltenden Vorschriften eine unzureichende Höhe aufweist, statisch nicht geprüft und lokal unsicher ist.

Nur ein Teil der Cortenbrüstung wurde erst kürzlich (2021) errichtet und entspricht daher den Normen.

Die Geländersicherungsarbeiten müssen:

- genaue technische Anforderungen an die statische Sicherheit erfüllen
- die kunsthistorischen Schutzauflagen der Elemente beachten;
- die Störung der bestehenden öffentlichen Grünflächen so gering wie möglich halten.

Unter Berücksichtigung dieser Prämissen haben die städtischen Techniker ein Projekt für die konservative Restaurierung der bestehenden Balustrade ausgearbeitet. Außerdem wurde eine neue Stahlgeländerkonstruktion vor der Brüstung integriert.

Das Funktionsprinzip besteht darin, das bestehende Bauwerk zu schützen, indem die horizontale Einwirkung auf einen neuen, statisch tragenden und unabhängigen Rahmen übertragen wird. Dieser wird auf den oberen Teil der darunter befindlichen Böschungsmauer aufgespannt. Die Dimensionierung erfolgt durch die Minimierung der Größe der neuen Brüstung, um sie so "durchsichtig" wie möglich zu halten, wobei die historischen Teile respektiert werden. Als Material wurde verzinkter und lackierter Stahl gewählt, dessen Farben an die historischen Straßenlaternen an den Promenaden erinnern.

Die Entwicklung der Brüstung wurde in homogene Zonen eingeteilt, die sich nach dem Erhaltungszustand und der Dringlichkeit der Maßnahmen richten.

Das erste Los der Arbeiten (355 m von der St. Anton-Brücke) wird im Jahr 2024 beginnen. Weitere Lose sind für die folgenden Jahre vorgesehen, je nach der Planung der Gemeinde.

Il progetto esecutivo redatto dall' Dott. Ing. Moreno Caputo dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano per il primo lotto è composto da

- 1) Relazione tecnica
- 2) Relazione tecnica di calcolo
- 3) Corografia-Estratto PuC- Estratto mappa
- 4) Planimetria
- 5) Parapetto in acciaio
- 6) Restauro balaustra storica- Moduli
- 7) Restauro balaustra storica- Prospetto
- 8) Piano di Sicurezza e Coordinamento
- 9) Quadro economico
- 10) Computo metrico
- 11) Cronoprogramma

ai quali si rinvia „per relationem“ e che sono depositati presso l'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano e Servizio Giardiniera.

La spesa complessiva prevista per il primo lotto ammonta ad € 450.000,00 ( IVA inclusa) così suddivisa:

Das Ausführungsprojekt, welches von Dott. Ing. Moreno Caputo ausgearbeitet wurde, für das erste Los umfasst folgende Unterlagen:

- 1) Technischer Bericht
- 2) Technischer Bericht über die Berechnung
- 3) Choreografie- Auszug aus dem BLP, Katasterauszug
- 4) Lageplan
- 5) Stahlbrüstung
- 6) Restaurierung des historischen Geländers-Module
- 7) Restaurierung des historischen Geländers-Ansicht
- 8) Sicherheits- und Koordinierungsplan
- 9) Massenberechnung
- 10) Kostenberechnung
- 11) Bauzeitplan

Die Unterlagen, auf welche Bezug genommen wird, liegen beim Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung sowie der Stadtgärtnerei auf.

Die voraussichtliche Gesamtausgabe für das 1. Los sind in Höhe von € 450.000,00 veranschlagt, und setzt sich wie folgt zusammen:

<b>A LAVORI</b>				<b>A ARBEITEN</b>	
A.1	Importo lavori preliminari e finali soggetto a ribasso	Euro	13.108,84	A.1	Gesamtbetrag, der Vorarbeiten und Abschlussarbeiten, die dem Abschlag unterliegt
A.2	restauro balaustra esistente	Euro	205.248,13	A.2	Restaurierung des bestehenden Geländers
A.3	Lavori di carpenteria metallica- nuovo parapetto	Euro	99.652,42	A.3	Metall- Zimmereiarbeiten Realisierung eines neuen Geländers
A.4	Oneri di sicurezza NON soggetti a ribasso	Euro	53.629,77	A.4	Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen
<b>TOTALE A</b>			<b>Euro</b>	<b>371.639,16</b>	<b>GESAMTBETRAG A</b>
<b>B somme a disposizione</b>				<b>B zur Verfügung stehende Summen</b>	
B.1	spese tecniche	Euro	5.500	B.1	technische Spesen
B.2	prove di laboratorio	Euro	2.500	B.2	Laboruntersuchungen
B.3	assicurazione progettuale	Euro	500	B.3	Projektversicherung
B.4	Imprevisti	Euro	28.124,48	B.4	Unvorhergesehenes
B.5	IVA 10 % (A1+A2+A3+A4+B4)	Euro	39.976,36	B.5	MWST. 10 % auf A1+A2+A3+A4+B4
B.6	IVA 22 % (B1+B2)	Euro	39.976,36	B.6	MWST. 22 % auf B.1 und B.2
<b>TOTALE B</b>			<b>Euro</b>	<b>78.360,84</b>	<b>GESAMT B</b>
<b>TOTALE A + B</b>			<b>Euro</b>	<b>450.000,00</b>	<b>GESAMTBETRAG A + B</b>

primo lotto di Euro 450.000,00.- é prevista al Cap. 09022.02.010900046 CDC 90200.

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare la procedura necessaria per affidare i lavori sopraindicati;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente poiché le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

gli stessi lavori sono previsti nel piano triennale delle opere pubbliche 2023-2024-2025 del Comune di Bolzano con codice CUI L00389240219202300021;

che il RUP dei lavori in oggetto è il dott. Ing. Marco Ferrarin;

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale lo svolgimento della procedura di gara per l'affidamento dei lavori entro tempi utili;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**All'unanimità di voti  
la Giunta Comunale  
delibera**

per i motivi espressi in premessa :

1) di approvare il progetto esecutivo del valore complessivo di Euro 450.000,00 (Iva 22% inclusa) per il 1. Lotto redatto dal Dott. Ing. Moreno Caputo, per i lavori di manutenzione straordinaria della balaustra della passeggiata storica del Lungotalvera, composto dagli elaborati indicati nelle premesse, secondo il seguente quadro economico;

für das erste Los von € 450.000,00.- Euro ist auf dem Kap. 09022.02.010900046 CDC 90200 zugeschrieben worden.

Daher besteht die Notwendigkeit, das einschlägige Verfahren, um die obengenannten Arbeiten , einzuleiten.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Die Arbeiten sind im Jahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2023-2024 der Gemeinde Bozen mit CUI Kodex L00389240219202300021 enthalten.

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Marco Ferrarin;

Der vorliegende Beschluss soll für sofort vollstreckbar erklärt werden, um der Stadtverwaltung die Durchführung des Wettbewerbsverfahren zwecks Zuweisung der Arbeiten rechtzeitig zu ermöglichen.

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**beschließt  
der Stadtrat  
einstimmig**

aus den eingangs erwähnten Gründen:

1) das vom Dott. Ing. Moreno Caputo ausgearbeitete Ausführungsprojekt für die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten des historischen Geländers der Wassermauer des 1. LOS, für einen Gesamtbetrag von € 450.000,00.- (Mwst. 22% inbegriffen), bestehend aus den in der Einleitung genannten Unterlagen, auf die "per relationem" verwiesen wird zu genehmigen; Die Gesamtkosten des 1. Los setzen sich wie folgt zusammen:

<b>A LAVORI</b>				<b>A ARBEITEN</b>	
A.1	Importo lavori preliminari e finali soggetto a ribasso	Euro	13.108,84	A.1	Gesamtbetrag, der Vorarbeiten und Abschlussarbeiten, die dem Abschlag unterliegt
A.2	restauro balaustra esistente	Euro	205.248,13	A.2	Restaurierung des bestehenden Geländers
A.3	Lavori di carpenteria metallica- nuovo parapetto	Euro	99.652,42	A.3	Metall- Zimmereiarbeiten Realisierung eines neuen Geländers
A.4	Oneri di sicurezza NON soggetti a ribasso	Euro	53.629,77	A.4	Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen
<b>TOTALE A</b>			<b>Euro</b>	<b>371.639,16</b>	<b>GESAMTBETRAG A</b>
<b>B somme a disposizione</b>			<b>B zur Verfügung stehende Summen</b>		
B.1	spese tecniche	Euro	5.500	B.1	technische Spesen
B.2	prove di laboratorio	Euro	2.500	B.2	Laboruntersuchungen
B.3	assicurazione progettuale	Euro	500	B.3	Projektversicherung
B.4	Imprevisti	Euro	28.124,48	B.4	Unvorhergesehenes
B.5	IVA 10 % (A1+A2+A3+A4+B4)	Euro	39.976,36	B.5	MWST. 10 % auf A1+A2+A3+A4+B4
B.6	IVA 22 % (B1+B2)	Euro	39.976,36	B.6	MWST. 22 % auf B.1 und B.2
<b>TOTALE B</b>			<b>Euro</b>	<b>78.360,84</b>	<b>GESAMT B</b>
<b>TOTALE A + B</b>			<b>Euro</b>	<b>450.000,00</b>	<b>GESAMTBETRAG A + B</b>

2) di imputare la spesa di € 450.000,00.- sul capitolo 09022.02.010900046 CDC 90200, come da tabella allegata

3) di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della LP n. 16/2015 esperita con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa - SOLO PREZZO;

di dare atto che l'importo di € 450.000,00 del progetto esecutivo (progettazione interna) è esigibile al 31.12.2024 e di costituire conseguentemente FPV di parte capitale per € 450.000,00 alla missione 9, programma 2 del macroaggregato 5, con esigibilità sullo stanziamento di spesa nell'annualità 2024;

4) di individuare ai sensi dell' Art. 26 e 27 della LP n. 16/2015 almeno 5 operatori economici da invitare alla procedura negoziata mediante l'elenco telematico degli operatori economici sul portale SICP;

5) di rispettare le disposizioni in merito al principio di rotazione nella scelta degli

2) die Gesamtausgabe in Höhe von € 450.000,00.- auf dem Kap. 09022.02.010900046 CDC 90200 entsprechend der beiliegenden Tabelle zweckzubinden

3) aus den im Vorwort genannten Gründen eine Ausschreibung durch Verhandlungsverfahren gemäß Art 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots - NUR PREIS;

zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 450.000,00 € des Ausführungsprojekts (interne Planung) zum 31.12.2024 fällig ist und folglich einen Kapital-FPV für 450.000,00 € in Mission 9, Programm 2 des Makroaggregats 5, mit Fälligkeit der Ausgabenbewilligung im Jahr 2024 zu bilden;

4) und weiters gemäß Artt. 26 und 27 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F mindestens Nr. 5 Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer über das ISOV-Portal zur Einladung zum Verhandlungsverfahren auszuwählen;

5) bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die

operatori economici da invitare nella procedura negoziata;

6) che la gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo offerta prezzi unitari;

7) di fissare il termine per la ricezione delle offerte in minimo 15 giorni;

8) le clausole negoziali essenziali sono contenute nel capitolato speciale parte I e II che forma parte integrante del presente provvedimento.

9) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica ai sensi dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

10) di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;

11) sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation zu berücksichtigen;

6) der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen ermittelt.

7) einen Abgabetermin für die Angebote festzulegen: mindestens 15 Tage,

8) Die essentiellen vertraglichen Klauseln sind im der Sondervergabebedingungen Teil I und Teil II enthalten, welcher Teil der vorliegenden Maßnahme ist.

9) festzulegen, dass der Vertrag elektronisch gemäß Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird-

10) der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen,

11) Die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, werden den zuständigen Führungskräften übertragen.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Segretario Generale  
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---